

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 52 (1965)
Heft: 7: Industriebauten

Rubrik: Summaries in English

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Summaries in English

MGN-Factory in Näfels, Glarus Architect: Prof. Paul Waltenspuhl BSA/SIA, Geneva	236	The sculptor Robert Lienhard by Klaus Speich	263
The assembly shop is the first stage of an installation which, in its proportions and choice of material, is structured to the surrounding Alpine landscape.			
New Factory Building of Wanner Synthetics in Bilten, Glarus Architects: Prof. Paul Waltenspuhl BSA/SIA and Maurice Ziegler SIA, Zurich	238		
Production hall, covered wood store and works building with canteen represent the first stage of this factory installation.			
Alfa Romeo General Agency in Switzerland, Bioggio, Ticino Architects: Alberto Camenzind BSA/SIA and Bruno Brocchi SIA, Lugano	240		
A small reception building and a large workshop set off against each other from the road.			
Inrescor Research Laboratories in Schwerzenbach, Zurich Architects: Dr. h.c. Rudolf Steiger BSA/SIA and Peter Steiger, Zurich	242		
The complex comprises a three-flight administration building, a laboratory tract and a laboratory for research in the fields of textiles and synthetic materials.			
IBM Research Laboratories in Rüschlikon, Zurich Architects: Haefeli, Moser, Steiger BSA/SIA and Peter Steiger, Zurich	244		
In planning the installation, two aims predominated: harmony with the distinctive character of the surrounding countryside and possibility of extension without disrupting the roofs.			
Canton of Zurich Electricity Works in Dietikon, Zurich Architect: Robert Winkler BSA/SIA, Zurich	247		
The complex building programme on the island between canal and river led unavoidably to the erection of several independent buildings.			
Distribution Centre for Construction Materials, Gétaz, Romang, Ecoffey Ltd, at Bussigny, Vaud Architects: Atelier des Architectes Associés BSA/SIA, Lausanne	250		
This building project offered a unique opportunity to study closely the basic problems of storage and distribution.			
Thermal Centre, Vouvry, Valais Architects: Atelier des Architectes Associés BSA/SIA, Lausanne	252		
The site of this thermal centre 833 meters up in the mountains aims at the restriction of air pollution to the fewest built-up areas possible.			
The AWESO Works in Wetzikon, Zurich Architect: Alfred Frei, Wetzikon	254		
The very simple ground plan separates production and administration and allows for considerable scope in sub-division.			
Production and Storage Building of the Swiss Milk Company Ltd, in Hochdorf, Lucerne Architect: Bert Allemann, Zurich	256		
Since the production process is essentially vertical a concrete skeleton construction was chosen, its modulus based on the individual production group unit.			
Research Centre CIBA of India in Goregaon near Bombay Architect: Suter and Suter BSA/SIA, Basle	260		
The Research Centre comprises 27 pavilion-like buildings and is adapted to climatic conditions, especially to the monsoon winds and west winds.			